



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

ppp

EG - TYPGENEHMIGUNGSBOGEN EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Benachrichtigung über

- die Erweiterung der Typgenehmigung

eines Bauteiltyps gemäß der Richtlinie 72/245/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2005/83/EG

Communication concerning the

- extension of type-approval

of a type of component with regard to Directive 72/245/EEC, as last amended by Directive 2005/83/EC

Typgenehmigungsnummer: **e1*72/245*2005/83*2603*05**
Type-approval No.:

Grund für die Erweiterung:

Reason for extension:

**Anpassung an die Fassung 2005/83/EG der Richtlinie
technische Änderungen
adaption to the version 2005/83/EC of the directive
technical modification**

An der EUB anzubringendes EG-Typgenehmigungszeichen:
EC type-approval mark to be affixed on ESA:

e1

03 2603

ABSCHNITT I SECTION I

- 0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*72/245*2005/83*2603*05
Approval No.:

0.2. Typ:
Type:
Trumatic S

Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):
Trumatic S

in den Ausführungen - variants:
S 5002
S 3002
S 2200

gemäß Variantenliste
see list of variants

0.3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the component:
Typbezeichnung
type

0.3.1. Anbringungsstelle dieser Merkmale:
Location of that marking:
auf dem Typenschild neben der Steuereinheit
on the type label next to the control unit

0.5. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
DE-85640 Putzbrunn

Gegebenenfalls Name und Anschrift des Beauftragten des Herstellers:
Name and address of authorised representative, if any:
entfällt
not applicable

0.7. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des EG-Genehmigungszeichens:
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval-mark:
auf dem Typenschild neben der Steuereinheit
on the type label next to the control unit



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: e1*72/245*2005/83*2603*05
Approval No.:

- 0.8. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):
Address(es) of assembly plant(s):
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
DE-85640 Putzbrunn

ABSCHNITT II SECTION II

1. Zusätzliche Angaben (erforderlichenfalls):
Additional information (where applicable):
siehe Anlage
see appendix
2. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:
Technical service responsible for carrying out the tests:
DEKRA Automobil GmbH,
Automobil Test Center
DE-01998 Klettwitz
3. Datum des Prüfprotokolls:
Date of test report:
24.04.2006
4. Nummer des Prüfprotokolls:
Number of test report:
200615424
5. Gegebenenfalls Bemerkungen:
Remarks (if any):
siehe Anlage
see appendix



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: e1*72/245*2005/83*2603*05
Approval No.:

6. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
7. Datum: **22.05.2006**
Date:
8. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

(Koark)



9. Die Typgenehmigungsunterlagen, hinterlegt bei der zuständigen Behörde, die die Typgenehmigung erteilt hat, sind auf Anfrage erhältlich.
The type-approval file deposited at the Administrative Service having delivered the type-approval, may be obtained.

Verzeichnis:

List of documents:

1. Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen
Appendix to the EC type-approval certificate
2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
3. Beschreibungsunterlagen
Information package



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Anlage Appendix

zum EWG-Typgenehmigungsbogen Nr. **e1*72/245*2005/83*2603*05**
betreffend die Typgenehmigung einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe gemäß
der Richtlinie 72/245/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2005/83/EG
to EEC type-approval certificate No. **e1*72/245*2005/83*2603*05**
concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly with regard to Directive
72/245/EEC, as last amended by Directive 2005/83/EC

1. Ergänzende Angaben:
Additional information:
- 1.1. Nennspannung des elektrischen Systems:
Electric system rated voltage:
12 V
- 1.2. Dieses Bauteil kann für jeden Fahrzeugtyp mit folgenden Einschränkungen
verwendet werden:
This component can be used on any vehicle type with the following restrictions:
**alle Fahrzeugtypen mit einem 12 V - Bordnetz und Batterie(-) an der
Karosserie**
all vehicle types with a 12 V - electrical wiring and battery(-) at the body
- 1.2.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):
Installation conditions, if any:
die Einbauvorschriften sind der Einbauanleitung zu entnehmen
**the installation conditions have to be gathered from the installation
instructions**
- 1.3. Diese selbständige technische Einheit kann nur für die folgenden Fahrzeugtypen
verwendet werden:
This ESA can only be used on the following vehicle types:
entfällt
not applicable
- 1.3.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):
Installation conditions, if any:
entfällt
not applicable
- 1.4. Angewandte(s) spezielle(s) Prüfverfahren und Frequenzbereiche zur Ermittlung der
Störfestigkeit:
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine
immunity were:
siehe Prüfbericht Nr.: 200615424 vom 24.04.2006
see technical report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*72/245*2005/83*2603*05
Approval No.:

- 1.5. Nach ISO 17025 akkreditiertes und von der (gemäß dieser Richtlinie zuständigen) Genehmigungsbehörde anerkanntes Prüflabor, das für die Durchführung der Prüfungen zuständig ist:
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognised by the Approval Authority (for the purpose of this Directive) responsible for carrying out the test:
**DEKRA Automobil GmbH,
Automobil Test Center
DE-01998 Klettwitz**

5. Bemerkungen:
Remarks:
**entfällt
not applicable**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum EWG-Typgenehmigungsbogen Nr.: **e1*72/245*2005/83*2603*05**
To EEC approval certificate No.:

Ausgabedatum: **25.09.2002** letztes Änderungsdatum: **22.05.2006**
Date of issue: last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsbogen Nr.: Datum:
Information document No.: Date:
Trumatic S 2002 **22.08.2002**
Trumatic S 2002 **02.09.2002**
Trumatic S 2002 **22.04.2004**
Trumatic S 2002 **10.05.2005**
Trumatic S 2002 **04.04.2006**

 letztes Änderungsdatum: **04.04.2006**
 last date of amendment:

3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date:
200208475 **30.08.2002**
200208689 **23.09.2002**
200309336 **20.02.2003**
200411638 **08.06.2004**
200513621 **12.05.2005**
200615424 **24.04.2006**

4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the modifications:
siehe Anlage 1 zum Prüfbericht Nr.:200615424
see enclosure 1 of the test report no.:200615424



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nr. der Genehmigung: e1*72/245*2005/83*2603*05
Approval No.:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist **beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.